

12 Epaphras, qui est des vôtres, serviteur de Christ, vous salue, combattant toujours pour vous par ses prières, afin que vous demeuriez parfaits & accomplis en toute la volonté de Dieu.

13 Car je lui renstémoignage qu'il a un grand zèle pour vous, & pour ceux qui sont à Laodicée, & pour ceux qui sont à Hiérapolis.

14 Luc, le Médecin bien-aimé, vous salue, & Démas aussi.

15 Saluez les freres qui sont à Laodicée, & Nymphas, &

l'Eglise qui est dans sa maison. 16 Et quand certe Epître aura été lûe entre vous, faites qu'elle soit aussi lûe dans l'Eglise des Laödicéens, & que vous lisiez aussi celle qui est venue de Laödicée.

17 Et dites à Archippe: Regarde l'administration que tu as reçue au Seigneur, afin que tu l'accomplisses.

18 LA SALUTATION DE LA PROPRE MAIN DE MOI PAUL. Souvenez-vous de mes liens. La grace soit avec vous. Amen. *Ecritte de Rome aux Colossiens par Tychique & Onésime.*

PREMIERE EPI TRE DE S. PAUL APO TRE AUX THESSALONICIENS.

CHAPITRE I.

PAUL, & Silvain, & Timothée à l'Eglise des Thessaloniens, qui est en Dieu le Pere, & au Seigneur Jesus Christ: Grace vous soit & paix de la part de Dieu nôtre Pere, & du Seigneur Jesus Christ.

2 Nous rendons toujours gra-

ces à Dieu de vous tous, faisant mention de vous en nos prières:

3 Nous souvenant sans cesse de l'œuvre de votre foi, & du travail de votre charité, & de la patience de votre espérance que vous avez en nôtre Seigneur Jesus Christ, devant nôtre Dieu & Pere.

4 Sachant, freres bien-amez de Dieu, vòtre election.

5 Car la prédication que nous vous avons faite de l'Évangile n'a point été pour vous seulement en parole, mais aussi en vertu, en Saint Esprit, & en grande certitude, comme vous savez, quels nous avons été parmi vous pour l'amour de vous.

6 Aussi avez-vous été nos imitateurs, & du Seigneur, ayant reçu avec joye du Saint Esprit la parole accompagnée de grande affliction.

7 Tellement que vous avez été pour patron à tous ceux qui croient dans la Macédoine & dans l'Achaïe.

8 Car la parole du Seigneur a retenti de chez vous non seulement dans la Macédoine & dans l'Achaïe, mais aussi en tous lieux: & vòtre foi envers Dieu est divulguée, tellement que nous n'avons pas besoin d'en rien dire:

9 Car eux-mêmes racontent de nous, quelle entrée nous avons eue chez vous, & comment vous avez été convertis des idoles à Dieu, pour servir le Dieu vivant & vrai:

10 Et pour attendre des cieux son Fils Jesus, qu'il a ressuscité des morts, lequel nous délivre de la colere à venir.

CHAP. II.

Car, mes freres, vous-mêmes savez que nòtre entrée vers vous n'a point été vaine:

2 Mais bien qu'auparavant nous eussions été affligés & outragés à Philippe, comme vous savez, nous avons pris hardiesse en nòtre Dieu de vous annoncer l'Évangile de Dieu avec un grand combat.

3 Car nòtre exhortation n'a point été fondée sur l'erreur, l'impureté, ni la fraude.

4 Mais comme nous avons été approuvés de Dieu, qui nous a confié la prédication de l'Évangile nous parlons aussi, non pas comme voulant complaire aux hommes, mais à Dieu qui approuve nos cœurs:

5 Car aussi nous n'avons jamais été surpris en paroles de flatterie, comme vous le savez, ni en prétexte d'avarice: Dieu en est témoin.

6 Et nous n'avons point cherché la gloire de la part des hommes, ni de la vòtre, ni par d'autres: encore que nous eussions pu montrer de l'autorité comme Apôtres de Christ.

7 Mais nous avons été doux au milieu de vous, comme si une nourrice nourrissoit tendrement ses enfans.

8 Etant donc ainsi affection-

nez envers vous, nous souhaitions de vous donner non seulement l'Évangile de Dieu, mais aussi nos propres ames, parce que vous étiez fort aimez de nous.

9 Car, *mes freres*, vous vous souvenez de nôtre peine, & de nôtre travail: puis que nous vous avons prêché l'Évangile de Dieu, travaillant nuit & jour, afin de n'être à charge à aucun de vous.

10 Vous êtes témoins, & Dieu aussi, comment nous nous sommes conduits saintement, & justement, & sans reproche, envers vous qui croyez.

11 Et vous savez que nous avons exhorté chacun de vous, (comme un pere exhorte ses enfans.)

12 Et que nous vous avons consolé, & conjuré de vivre dignement, comme il est séant selon Dieu qui vous appelle à son Royaume & à sa gloire.

13 Pour cette cause aussi, nous rendons graces à Dieu sans cesse, de ce que quand vous avez reçu de nous la parole de la prédication de Dieu, vous l'avez reçue, non comme la parole des hommes, mais (comme elle est véritablement,) comme la parole de Dieu, laquelle aussi agit avec efficace en vous qui croyez.

14 Car *mes freres*, vous êtes faits imitateurs des Eglises de Dieu qui sont dans la Judée en Jesus Christ, parce que vous avez aussi souffert les mêmes choses par ceux de vôtre propre Nation, comme eux aussi par les Juifs:

15 Qui même ont fait mourir le Seigneur Jesus, & leurs propres Prophètes, & nous ont chassés, & ne plaisent point à Dieu: & sont ennemis de tous les hommes:

16 Nous empêchant de parler aux Gentils afin qu'ils soient sauvés, pour combler toujours leurs péchez: car la colere est parvenue sur eux jusqu'au bout.

17 Or, *mes freres*, ayant été privé de vous pour un moment de tems, de vue, non pas de cœur, nous nous sommes employez avec un grand desir de voir vôtre visage.

18 C'est pourquoi nous avons voulu aller vers vous, (au moins moi Paul,) une fois & deux fois: mais Satan nous en a empêché.

19 Car quelle est nôtre espérance, ou nôtre joye, ou nôtre couronne de gloire? n'est-ce pas vous aussi devant nôtre Seigneur Jesus Christ quand il viendra?

20 Certes vous êtes nôtre gloire & nôtre joye.

C H A P. III.

C'Est pourquoi ne pouvant plus nous retenir, il nous a semblé bon d'être laissez seuls à Athènes.

2 Et nous avons envoyé Timothée nôtre frere, ministre de Dieu, & nôtre compagnon d'œuvre en l'Evangile de Christ, pour vous affermir, & pour vous exhorter touchant vôtre foi;

3 Afin que personne ne soit troublé dans ces afflictions: car vous savez vous-mêmes que nous sommes ordonnez à cela.

4 Car quand nous étions avec vous, nous vous prédisions que nous aurions à souffrir des afflictions: comme il est aussi arrivé, & vous le savez.

5 C'est pourquoi ne pouvant plus attendre, je l'ai envoyé pour reconnoître l'état de vôtre foi: de peur que celui qui tente, ne vous eût tentez en quelque sorte, & que nôtre travail ne fut rendu inutile.

6 Or Timothée étant revenu depuis peu d'avec vous vers nous, & nous ayant apporté d'agréables nouvelles touchant vôtre foi & vôtre charité, comme vous vous souvenez toujours bien de nous, desirant beaucoup de nous voir, comme nous aussi vous:

7 Pour cette cause, mes freres, nous avons été consolez en

vous, en toute nôtre affliction & nécessité, par vôtre foi.

8 Car maintenant nous vivons, si vous vous tenez fermes au Seigneur.

9 Car quelle action de graces pouvons-nous rendre à Dieu de vous, pour toute la joye dont nous nous réjouissons a cause de vous devant nôtre Dieu?

10 Priant jour & nuit de plus en plus de vous revoir, afin de suppléer à ce qui manque à vôtre foi.

11 Or nôtre Dieu & Pere, & nôtre Seigneur Jesus Christ, veuille adresser nôtre chemin vers vous:

12 Et le Seigneur vous fasse croître & abonder de plus en plus en la charité les uns envers les autres, & envers tous, comme nous abondons aussi envers vous;

13 Pour affermir vos cœurs sans reproche en sainteté, devant Dieu qui est nôtre Pere, à la venue de nôtre Seigneur Jesus Christ, avec tous ses saints.

C H A P. IV.

AU reste donc, mes freres, nous vous prions & requérons par le Seigneur Jesus, que, comme vous avez appris de nous, comment il faut converser & plaire à Dieu, vous abondiez de plus en plus.

2 Car vous savez quels commandemens nous vous avons donné de la part du Seigneur Jesus.

3 Car c'est ici la volonté de Dieu, *savoir* votre sanctification, que vous vous absteniez de paillardise;

4 Afin que chacun de vous sache posséder son vaisseau en sanctification & en honneur:

5 Non avec passion de convoitise, comme les Gentils qui ne connoissent point Dieu?

6 Que personne n'opprime ou ne fasse son profit en faisant tort à son frere dans aucune affaire, parce que le Seigneur est le vengeur de toutes ces choses, comme aussi nous vous l'avons auparavant dit & témoigné.

7 Car Dieu ne nous a point appelé à la souillure, mais à la sanctification.

8 C'est pourquoi, celui qui rejette *ceci*, ne rejette pas un homme, mais Dieu, qui a aussi mis son saint Esprit en nous.

9 Pour la charité fraternelle, vous n'avez pas besoin que je vous en écrive: car vous-mêmes êtes enseignés de Dieu, à vous aimer les uns les autres.

10 Car aussi vous le faites envers tous les freres qui *sont* dans toute la Macédoine: mais, *mes* freres, nous vous prions que vous abondiez de plus en plus.

11 Et que vous vous efforciez à vivre paisiblement, & à faire vos propres affaires, & que vous travailliez de vos propres mains, comme nous vous l'avons commandé:

12 Afin que vous vous portiez honnêtement envers ceux qui sont de dehors, & que vous n'ayez besoin de rien:

13 Or, *mes* freres, je ne veux point que vous soyez ignorans touchant ceux qui dorment, afin que vous ne soyez point contristez, comme sont les autres qui n'ont point d'espérance.

14 Car si nous croyons que Jesus est mort, & qu'il est ressuscité, de même aussi Dieu ramenera avec lui ceux qui dorment en Jesus.

15 Car nous vous disons ceci par la parole du Seigneur, *c'est* que nous qui vivrons & resterons à la venue du Seigneur, ne préviendrons point ceux qui dorment.

16 Car le Seigneur lui-même avec cri d'exhortation, & voix d'Archange, & avec la trompette de Dieu, descendra du ciel: & ceux qui sont morts en Christ ressusciteront premièrement.

17 Ensuite nous qui vivrons, & qui resterons, serons ravis ensemble avec eux dans les nuées au devant du Seigneur

en

en l'air : & ainfi nous ferons toujours avec le Seigneur.

18 C'est pourquoi consolez-vous l'un l'autre par ces paroles.

CHAP. V.

Pour ce qui est des tems & des momens, *mes freres*, vous n'avez pas besoin qu'on vous en écrive.

2 Car vous-mêmes savez très-bien que le jour du Seigneur viendra comme le larron dans la nuit.

3 Car quand ils diront, Paix & sureré, alors ils seront surpris par une subite destruction, comme le travail *surprend* celle qui est enceinte, & ils n'échapperont point.

4 Mais pour vous, *mes freres*, vous n'êtes point dans les ténèbres, pour être surpris dans ce jour-là comme le larron.

5 Vous êtes tous des enfans de lumière, & des enfans de jour : nous ne sommes point de la nuit, ni des ténèbres.

6 Ne dormons donc point comme font les autres ; mais veillons, & soyons sobres.

7 Car ceux qui dorment, dorment pendant la nuit & ceux qui s'enivrent, s'enivrent la nuit.

8 Mais nous qui sommes de jour, soyons sobres, étant revêtus de la cuirasse de la foi & de

la charité, & du casque de l'espérance du salut.

9 Car Dieu ne nous a point destinez pour la colere, mais pour l'acquisition du salut par notre Seigneur Jesus Christ ;

10 Qui est mort pour nous, afin que soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions avec lui.

11 C'est pourquoi exhortez-vous l'un l'autre ; & édifiez-vous tous l'un l'autre, comme aussi vous faites.

12 Or *mes freres*, nous vous prions de reconnoitre ceux qui travaillent entre vous, & qui président sur vous au Seigneur, & qui vous exhortent :

13 Et d'avoir un souverain amour pour eux à cause de l'œuvre qu'ils font. Soyez en paix entre vous.

14 Pareillement nous vous prions, freres, de reprendre ceux qui sont déréglez ; de consoler ceux qui ont l'esprit abattu : de soulager les foibles ; & d'être d'un esprit patient envers tous.

15 Prenez garde que nul ne rende à personne le mal pour le mal : mais poursuivez toujours ce qui est bon, tant les uns envers les autres, qu'envers tous.

16 Soyez toujours joyeux.

17 Priez sans cesse.

18 Rendez graces en toutes choses :

choses : car telle est la volonté de Dieu par Jesus Christ envers vous.

19 N'éteignez point l'Esprit,

20 Ne méprisez point les prophéties.

21 Epreuvez toutes choses : retenez ce qui est bon.

22 Abstenez - vous de toute apparence de mal.

23 Or le Dieu de paix vous veuille sanctifier entièrement ; & que votre esprit entier, & votre ame, & votre corps, soient conservez sans reproche

à la venue de notre Seigneur Jesus Christ.

24 Celui qui vous appelle est fidèle, lequel le fera aussi.

25 Mes freres, priez pour nous.

26 Saluez tous les freres d'un saint baiser.

27 Je vous conjure par le Seigneur, que cette Epitre soit lue à tous les saints freres.

28 La grace de notre Seigneur Jesus Christ soit avec vous. Amen.

La première aux Thessaloniens a été écrite d'Athènes.

SECONDE EPITRE

DE

S. PAUL APOTRE AUX THESSALONICIENS.

CHAPITRE I.

PAUL, & Silvain, & Timothée, à l'Eglise des Thessaloniens, qui est en Dieu notre Pere, & au Seigneur Jesus Christ.

2 Grace & paix vous soit de par Dieu notre Pere, & de par notre Seigneur Jesus Christ.

3 Mes freres, nous devons toujours rendre graces à Dieu pour vous, comme il est bien raisonnable, parce que votre

foi s'augmente beaucoup, & que la charité de chacun de vous abonde l'un envers l'autre :

4 Tellement que nous-mêmes nous nous glorifions de vous dans les Eglises de Dieu, à cause de votre patience & de votre foi, dans toutes les persécutions & les afflictions que vous soutenez :

5 Qui sont une preuve manifeste du juste jugement de Dieu,

afin